

Vandalenbeständige Drucktaste BR 82

Vandal-Resistant Pushbutton Series 82

Montageanleitung	DE
Assembly instruction	EN
Notice de montage	FR
Istruzioni di montaggio	IT
Monteringsanvisning	SV
Montagehandleiding	NL
Instrucciones de montaje	ES

<https://eao.com/assembly-instructions>



**VORSICHT**

Vor Installations- oder Servicearbeiten Stromversorgung unterbrechen, um Stromschläge zu vermeiden.

CAUTION

To prevent electric shocks, disconnect source before installing or servicing.

ATTENTION

Avant tout travail d'installation ou de maintenance, couper impérativement l'alimentation électrique afin d'éviter tout risque de choc électrique.

ATTENZIONE

Per evitare il rischio di folgorazione, staccare il collegamento elettrico prima di eseguire interventi di assistenza e di installazione.

OBSERVER

Aryt matningsspänningen före installations- eller drvicearbete för att undvika elektriska stötar.

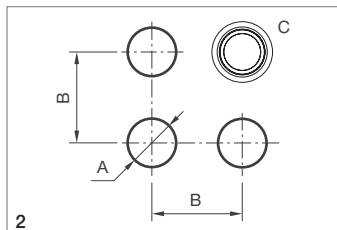
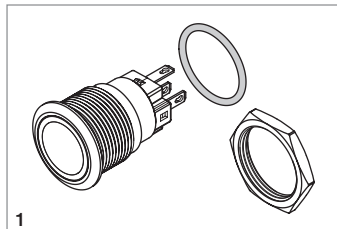
VOORZICHTIG

Voor de installatie- of servicewerkzaamheden de stroomvoorziening onderbreken om een elektrische schok te voorkomen.

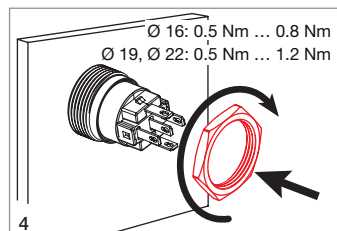
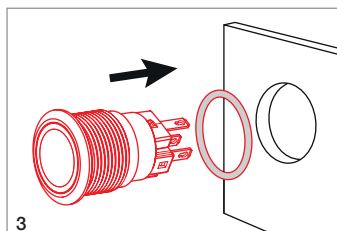
ATENCIÓN

Para evitar el riesgo del descarga eléctrica , desconectar la conexión antes de realizar intervenciones de asistencia o de instalación.

Montage/Mounting/Montage/Montaggio/Montering/Montage/Montaje Standard Version/Standard version

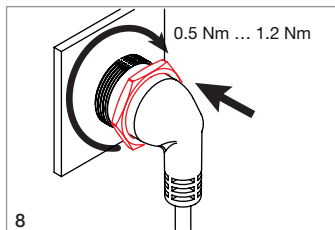
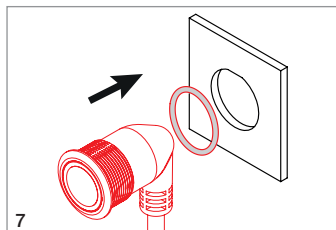
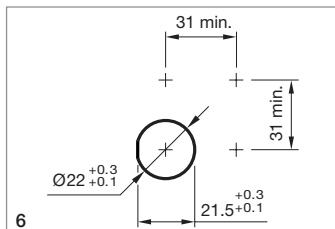
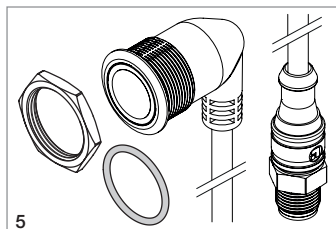


- | | |
|----------------------------|------------|
| A a) $16^{+0.1}_{+0.3}$ mm | B a) 24 mm |
| b) $19^{+0.1}_{+0.3}$ mm | b) 27 mm |
| c) $22^{+0.1}_{+0.3}$ mm | c) 31 mm |
| C a) Ø 18 mm | |
| b) Ø 22 mm | |
| c) Ø 25 mm | |

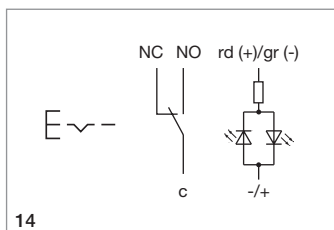
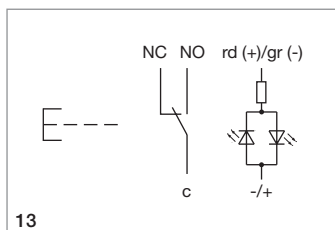
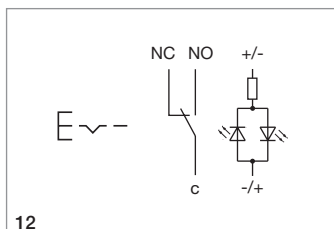
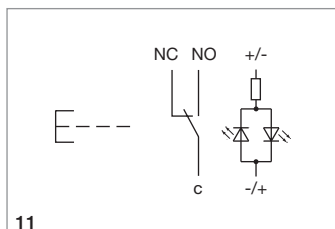
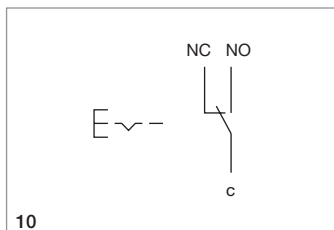
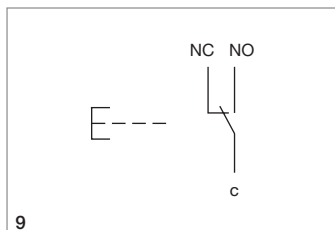


Ø 16: 0.5 Nm ... 0.8 Nm
Ø 19, Ø 22: 0.5 Nm ... 1.2 Nm

Montage / Mounting / Montage / Montaggio / Montering / Montage / Montaje
Version mit Stecker M12 oder Kabel / Version with connector M12 or cable

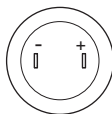
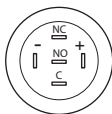
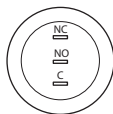


Schaltschema/Wiring diagram/Schéma des connexions/Schema di distribuzione/
Schakelschema/Bedradingsschema/Esquema de conexión

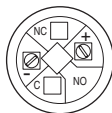
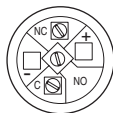


Anschlüsse / Terminals / Connexions / Terminali / Anslutning / Aansluitingen / Conexión

Löt, Steck / Solder, Plug-in / Souder, Infichable / Saldatura, Spina / Löd, Instick /
Soldeer, Faston / Soldar, Insertar



Schraub / Screw / Vis / Vite / Skruv / Schroef / Tornillo

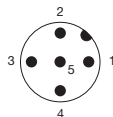


Drucktaste
Pushbutton
Bouton pousseur
Pulsante
Tryckknapp
Drukknop
Pulsador

Leuchtdrucktaste
Illuminated pushbutton
Bouton pousseur lumineux
Pulsante Illuminazione
Belyst tryckknapp
Verlichte drukknop
Interruptor luminoso

Leuchtmelder
Indicator
Voyant
Indicatore
Signallampa
Signaalarmatuur
Indicador luminoso

Stecker M12 / Connector M12



1 = NC
2 = LED+
3 = Common
4 = LED-
5 = NO
A-Codet

Kabel / Cable

Drahtfarbe / Wire colour
Braun/Brown = NC
Weiss/White = LED+
Blau/Blue = Common
Schwarz/Black = LED-
Grau/Grey = NO

- DE** Erdung bei Anwendungen ab 60V AC/DC
Bei Applikationen mit einer Betriebsspannung ab 60V AC/DC müssen Metall-Panels und Metalltasten mit einem gelb-grün gekennzeichneten Schutzleiter (1,5 mm²) dauerhaft geerdet werden.
- EN** Earthing required for applications from 60V AC/DC
For applications with an operating voltage from 60V AC/DC upwards, metal panels and metal buttons must be permanently earthed with an earth conductor (1,5 mm²) with yellow and green sheathing.
- FR** Mise à la terre pour les applications à partir de 60V AC/DC
Pour les applications avec une tension de fonctionnement de 60 V AC / DC ou plus, les panneaux et boutons métalliques doivent être mis à la terre de manière permanente avec un conducteur de protection marqué en jaune-vert (1,5 mm²).
- IT** Messa a terra per applicazioni a partire da 60V AC/DC
Per applicazioni con una tensione di esercizio di 60V AC/DC o superiore, i pannelli e i pulsanti metallici devono essere permanentemente messi a terra con un conduttore di protezione contrassegnato in giallo-verde (1,5 mm²).
- SV** Jordning för applikationer från 60V AC/DC
För applikationer med en driftspänning på 60V AC/DC eller mer måste metallpaneler och metallknappar jordas permanent med en skyddsledare (1,5 mm²) markerad gul och grön.
- NL** Aarding voor toepassingen vanaf 60V AC/DC
Voor toepassingen met een bedrijfsspanning van 60V AC/DC of meer moeten metalen panelen en metalen knoppen permanent geaard zijn met een geel-groen gemarkeerde beschermingsgeleider (1,5 mm²).
- ES** Conexión a tierra para aplicaciones de 60V AC/DC
Para aplicaciones con un voltaje de funcionamiento de 60V AC/DC o más, los paneles y botones metálicos deben estar permanentemente conectados a tierra con un conductor protector marcado en amarillo-verde (1,5 mm²).

Zulassungen / Approvals / Autorisations / Approvazioni / Godkännanden /
Goedkeuringen / Autorización



EAO AG
Tannwaldstrasse 88
4600 Olten, Switzerland
Phone +41 62 286 91 11
www.eao.com
© 2015 by EAO AG

UK Representative's Name and Address:

EAO Ltd
Highland House
Albert Drive
Burgess Hill
GB-West Sussex RH15 9TN
United Kingdom